

ECO



en español

Desde 1972 en la Conferencia de Estocolmo para el Medio Ambiente, ECO ha sido publicado por agrupaciones no gubernamentales de ambiente, en las principales conferencias internacionales. ECO se edita de forma cooperativa por la Red de Acción Climática (CAN) en las reuniones de la CMNUCC en Doha, Noviembre/Diciembre 2012.

Dirección de correo electrónico de ECO: administration@climatenetwork.org – Sitio web de ECO: <http://climatenetwork.org/eco-newsletters> –

Editorial/Producción: Fred Heutte. Traducido al español por un equipo de CAN-LatinoAmérica (coord.: Mario Cafferla)

Volviendo a poner el “2” (°C) en la “Línea de Trabajo 2”

Es algo bien trillado que hay una brecha enorme entre lo que las Partes dicen que quieren (manteniéndose por debajo de 2° C y mantener la puerta abierta a 1,5° C) y lo que las Partes se han comprometido a aportar hasta el año 2020 para alcanzar la necesidad planetaria. En teoría, la Línea de Trabajo 2 ya ha identificado la forma de cerrar la brecha a través de: 1) la mejora de los deplorablemente inadecuados objetivos de reducción de emisiones de los países desarrollados para 2020, 2) la identificación de formas para permitir y apoyar a los países en desarrollo en subir su propia ambición para 2020, y 3) la acción común complementaria conjunta, además de las dos primeras áreas en todo los demás: desde la eliminación gradual de los HFC hasta los subsidios a los combustibles fósiles. La tarea ahora es “simplemente háganlo”.

ECO cree que “hacerlo” no requeriría de ninguna explicación, pero algunos

acontecimientos recientes en muchos países desarrollados están llevando a que cada vez más sus posiciones sean totalmente equivocadas. En primer lugar - y nos pareció que ya era evidente - lo que se necesita levantar es la meta, no la temperatura. Para la UE, esto significa pasar al 30%, una medida que en realidad no debería ser tan difícil teniendo en cuenta que ya ha alcanzado su objetivo del 20% casi 8 años antes de lo previsto y realmente alcanzará más que eso (en torno al 25-27%) para el año 2020. ¿Cómo puede la UE ser la anfitriona de 2 COPs durante los próximos 3 años e ir pidiendo al resto del mundo a hacer más mientras se decide tomar un descanso?

Además, la incompetencia de la UE en la reparación de su propio sistema de comercio de emisiones es bastante triste. Una modesta medida para limitar temporalmente el excedente de derechos de emisión en el mercado de carbono de la UE fue recientemente rechazada por algunos en el seno del Parlamento Europeo.

El resto de los países desarrollados no es mejor, y muchos son mucho, pero mucho peores. Se rumorea que Japón tiene previsto reducir la ambición de su compromiso actual de 2020. No es probable que Australia haga nada sobre su diminuto compromiso del 5% y, en función de los resultados de las próximas elecciones nacionales, las cosas podrían tocar fondo, a pesar de que el público australiano está firmemente a favor de la acción climática. El compromiso de EEUU podría ser etiquetado de ambicioso, si la ambición fuera el rebasar los 4°C, pues difícilmente llegue a sus muy débiles metas de 2020. ¿Y Canadá? pues su única ambición es retirarse de la mayor cantidad posible de tratados internacionales (por si no escuchó, también se retiró de la Convención de Naciones Unidas contra la Desertificación y la Sequía).

– Volviendo a poner... continúa pág. 2 –

Las Madres de la Ambición

Platón declaró en *La República* que la necesidad es la madre de la invención. Partes: estaba hablando de ustedes. La humanidad formó al Estado para obtener condiciones que permitieran tener suficientes alimentos, vivienda y seguridad. Hoy nos enfrentamos a un reto sin precedentes - ¿cómo vamos a responder?

En esta primera etapa, en el desarrollo del acuerdo climático para 2015, “la ambición” domina la agenda - por una buena razón. La próxima AR5 del IPCC proyectará una luz brillante e implacable sobre la emergencia planetaria que ahora enfrentamos.

No se trata sólo de la necesidad de cerrar la brecha de las emisiones. Mientras que esas 11 gigatoneladas ayudarán a la atmósfera, no romperán la espalda de la política para mantenernos debajo de los 2°C. Lo que se requiere es un acuerdo colectivo para cambiar drásticamente el curso del desarrollo humano,

mientras el reloj del clima marca su paso. Es así de simple: el acuerdo del 2015 debe ofrecer una ambición compatible con una trayectoria por debajo de los 2°C.

Hay cierta sensación, en algunos sectores, que un método “top-down” (de arriba hacia abajo) para lograr este tipo de ambición está fuera del alcance político, por lo que un enfoque de abajo hacia arriba (“bottom-up”) tendría que ser suficiente. Sin embargo, este pensamiento de poca fe no viene al caso. O bien deliberadamente ignoran el hecho de que el cambio climático causará estragos en el planeta y sus habitantes, o piensan que el Plan B (“bottom-up”) nos puede mantener fuera del alcance de los inevitables efectos del cambio climático. Pero el Plan B no funciona. Después de todo, a pesar de las inundaciones, las sequías, los incendios y la desaparición del hielo marino en el Ártico, los compromisos de

los países desarrollados apenas han cambiado desde Copenhague, y el Fondo Verde Climático continúa sin dinero.

A aquellos de nosotros, como ECO, que defienden el régimen legalmente vinculante, nos tachan de idealistas. Pero ECO lo ve de otro modo. Ustedes son los idealistas. Nosotros los realistas. Sabemos lo que se necesita para evitar un cambio climático peligroso y para mantenernos en una trayectoria inferior a 2°C.

Por cierto, estas acciones desde arriba hacia abajo están ayudando, pero no son suficientes. Más aún, los que activamente promueven el Plan B [de abajo hacia arriba] están descuidando a los inversores y empresas



– Las Madres de ... continúa pág. 2 –

– Volviendo a poner... continúa de pág. 2 –

Esta caída en el nivel de ambición tiene que parar. Para el 2014 todas las Partes (Partes de Kioto y jinetes libres por igual) tendrán que aumentar la ambición de sus promesas para 2020. Sin esto, no se llegará a un acuerdo global en 2015, y - peor - no se impedirá que el peligroso cambio climático peligroso destruya civilizaciones enteras y amenace el futuro de sus hijos.

También hay un papel para los países en desarrollo en el aumento de la ambición a corto plazo. Vale la pena evaluar cuánta ambición adicional pueden reunir los países en desarrollo más avanzados, así que apoyo aún quedará por hacer entre todos. Conjuntamente los países desarrollados y en desarrollo deberían utilizar la Línea de Trabajo 2 del ADP para crear una espiral ascendente de

creciente respaldo (financiero, tecnológico y de creación de capacidades) y de ambición, desencadenados y posibilitados a través de ese respaldo. Esto también podría ayudar a evitar que, por ejemplo, por bajos niveles de financiamiento climático, los países en desarrollo lleguen a situaciones de trabarse en poca ambición debido a acciones inadecuadamente respaldadas.

Por último existen acciones complementarias. En la CoP de Varsovia lo ideal sería invitar a otros organismos (Protocolo de Montreal, la OACI y la OMI, G20, etc) para promover acciones en sus ámbitos de competencia e influencia y así dar lugar a reducciones de emisiones adicionales. Esas acciones tendrían que venir, además de lo que las Partes se han comprometido a hacer en base a sus objetivos de 2020, las promesas y las

MMAAP ("NAMAs"), y no como medios para alcanzarlos. Esta es la razón por la cual ECO y algunas Partes han utilizado la expresión "complementario", una palabra cuya proximidad a la algo menos ambicioso "por cumplido" (gratuito) no debe crear la falsa impresión de que evitar el catastrófico cambio climático sea un problema de acción voluntaria: no lo es. Es una obligación que las Partes tienen hacia los millones de personas que sufren el cambio climático ya hoy, y hacia los cientos de millones, si no miles de millones que va a estar sufriendolo mañana, cuyas vidas y medios de vida están amenazados por la inacción, la complacencia y la pretensión actualmente en exhibición en estas negociaciones.

Opiniones y contactos para CAN-LA:
Contactoscanla@gmail.com

– Las Madres de ... continúa de pág. 2 –

que requieren una fuerte señal de los gobiernos para cambiar sus activos. Y ECO sabe que una señal fuerte no significa un "sí, puedo hacer eso, por supuesto." No, se necesita un compromiso legalmente vinculante y a largo plazo para que los gobiernos descarbonicen sus economías.

Pues CO quiere ver que todos se comporten en nuestro nuevo (aunque temporal) alojamiento aquí en Bonn. Particularmente con respecto a la equidad. A ECO le gustaría ver aquí en Bonn el desarrollo de un marco de equidad fuerte que proporcione el contexto y las métricas para medir el progreso. Estamos viendo un progreso notable en el refinamiento de ese marco, anclado firmemente en la Convención y en los conceptos fundacionales pero dinámicos de las responsabilidades comunes pero diferenciadas y las respectivas capacidades, y el acceso equitativo al desarrollo sostenible. Pero el progreso no se ha completado aún, y las Partes deben permanecer centradas en lograr un entendimiento común sobre la equidad.

Mientras que la necesidad es la madre de la invención, la invención, en este caso, requiere un régimen de arriba hacia abajo.

¿Todavía no descargó nuestra ECO App?

("Demasiado ocupado negociando nuestro futuro"

no es una excusa)



Busque "CAN Internacional"



ya se vienen...